

**« LA
CRÉATIVITÉ,
C'EST
L'INTELLIGENCE
QUI
S'AMUSE. »**

MAGAZINE

X
MASH
MATIGNON SAINT-HONORÉ

GALERIE TAMÉNAGA

ART MODERNE ET CONTEMPORAIN

À Paris, la galerie Taménaga dévoile une quarantaine d’œuvres inédites de Takehiko Sugawara, poète du *washi*, où nature et tradition japonaise se réinventent.

In Paris, the Galerie Taménaga is presenting about 40 works, hitherto unseen, by Takehiko Sugawara, a poet specialising in *washi*, where nature and Japanese traditions are reinvented.

Fondée à Tokyo en 1969 par Kiyoshi Taménaga, la galerie s'installe à Paris et à Osaka en 1971, puis à Kyoto en 2021. Cette année, elle quitte son adresse historique de Ginza pour s’offrir un nouvel écrin trois fois plus vaste à Minami-Aoyama, quartier tokyoïte reconnu pour son effervescence culturelle et artistique. Pionnière dans la présentation d'artistes occidentaux au Japon, elle expose des chefs-d’œuvre impressionnistes et modernes – de Chagall à Picasso, en passant par Bonnard et Utrillo – et soutient une création contemporaine internationale, avec des artistes comme Chen Jiang-Hong, Yuichiro Sato, Kyosuke Tchinai ou encore Takehiko Sugawara, auquel elle consacre cet automne sa prochaine exposition parisienne. Au Japon, l'artiste est l'un des plus influents de sa génération. Formé au *Nihonga*, la peinture traditionnelle nippone,

il tire également son influence des grands maîtres occidentaux. Mais c'est au cœur des forêts, observant les cerisiers millénaires, qu'il puise réellement son inspiration. Sa toile ? Le *washi*, un papier artisanal en fibres de mûrier monté sur panneau de bois sur lequel se mêlent encre de Chine, feuille d'or, cendre de pins et pigments minéraux. De cette alchimie organique naît un jeu de contrastes et de textures, conférant à la surface une profondeur visuelle unique. L'écorce y craquelle, les branches ondulent, la matière respire. Entre art ancestral et modernité, l'œuvre de Takehiko Sugawara est un hymne vivant à la beauté et à la puissance de la nature.

Founded in Tokyo in 1969 by Kiyoshi Taménaga, the gallery appeared in Paris and Osaka in 1971, then in Kyoto in 2021. This year, it is leaving its historic address in Ginza to treat itself to a new showcase three times larger in

Minami-Aoyama, a neighbourhood in Tokyo known for its cultural and artistic liveliness. A pioneer in the presentation of Western artists in Japan, the gallery exhibits Impressionist and modern masterpieces from Chagall to Picasso via Bonnard and Utrillo. It also supports international contemporary creation with artists such as Chen Jiang-Hong, Yuichiro Sato, Kyosuke Tchinai, and Takehiko Sugawara, to whom it is devoting its next exhibition in Paris this autumn. In Japan, this artist is one of the most influential in his generation. Trained in *Nihonga*, traditional Japanese painting, he is also moved by great Western masters. It is, however, when observing age-old cherry blossom trees in the midst of forests that he truly finds his inspiration. His “canvas” is in fact *washi*, hand-processed paper using fibres from the mulberry bush and mounted on wood panels, on which Indian ink is mixed with gold leaf, burnt pine ink,

and mineral pigments. This organic alchemy conjures up a play on contrasts and textures, endowing the surface with unique visual depth. Bark then crackles on it, branches sway, matter breathes. Between ancestral art and modernity, the work of Takehiko Sugawara is a vibrant eulogy to the beauty and power of nature.

1. Kiyomaru & Ami Taménaga.
© Studio Vanssay

2. Takehiko Sugawara,
Sakasasugi, 180 x 180 cm.

18 avenue Matignon, 8^e arr.
www.tamenaga.com



1.



2.